French

Dec. 1916 - July 1917

(020)

French

Dec. 1916 - July 1917

35

Queen's University
KINGSTON, ONT.

7.7.'17

Sir/

May I inquire whether there is any vacancy at present in the French Dept. at Toronto University, and if so might I be permitted to offer myself as a candidate?

I have been on the staff of the French department at Queen's for two years, but my position is insecure in the event of Professor Campbell's return.

I hold an Hons degree in French & English at London University and studied for three years at the University of Lausanne. Previous to my present appointment I was senior modern language master at Upper Canada College, and for eight years on the staff of Merchiston Edinburgh.

In a general way I could refer to Professors Needler or Delurey, and as regards general culture I might mention that I have contributed literary articles to the Westminster Gazette, New York Times, and have just been invited to write an article on the Quebec question for the Nation (N. York)

I have also written a text book of French in the People's Books.

In the event of there being any occasion I will send further particulars.

I am
Yours faithfully
Wm Lonacher.

P.S. As my age is 39. I come under the conscription Bill. but I dont know that I should be selected very early. The Navy shewed no anxiety to have me, when I volunteered in the spring. to-M.P.

36

1213 Yale Station.
New Haven,
Conn.
May 8, 1917

Pres. Falconer,
University of Toronto
Toronto, Canada.

Dear Sir.

I was informed today that you were looking for a teacher of French. I would like to correspond with you in regard to the matter.

I have taught French here, in this university, and in a private way in other places. I have studied French in several institutions, and specially abroad where I received my early training. I am a native of Western Switzerland, speak French readily, as also German, and Italian somewhat.

I enclose the letter of Prof. Clark the head of the French department, in the Sheffield School.

I shall be pleased to hear from you. Most sincerely Yours.

E. H. Menzi M.A.

This letter is to Certify that I have known Ernest U Menzi MA since February 1916, when he became instructor in French in this Department. He took up in the middle of the year the work of some one else and was immediately successful in it. I have found him a good teacher, tactful and kindly with students and work interested in the work.

As a man of mature years Mr Menzi has a store of information which to my mind gives him a great advantage a young teacher. Being Swiss by birth and educated in part in

his native land, he has facility and accuracy in both French and German as well as a working knowledge of Italian. As French speaking Swiss he is not hampered in the French language by any of the peculiarities of which German teachers so rarely can rid their pronunciation.

I can say also that owing to his long residence in this country his English is not noticeably different from that of most Americans.

If Mr Menzi who is now leaving us his services being no longer needed in the reduced classes left by war condition can find a position where he feels the work congenial

he will make a valuable teacher

P.S. My training has been based in this country, in American institutions. and together with my European training, adds something to my equipment.

37

SHEFFIELD SCIENTIFIC SCHOOL
YALE UNIVERSITY

DEPARTMENT OF FRENCH
CHARLES CAMERON CLARKE

NEW HAVEN, CONN., May 17th 1917.

RECEIVED
18 MAY 1917

To the Secretary,
Toronto University,
Toronto, Canada.

Dear Sir:

Mr. E. H. Menzi informs me that, learning of a vacancy in the Romance Department in your university, he has written to you, or to the President, with reference to the position.

In case his application is considered, I will reply to any questions, concerning his abilities, that your authorities care to ask me. I am interested in his welfare, but do not wish to offer unsolicited testimony.

Very respectfully

Charles C. Clarke

[illegible]

Still, I am one of those optimistic people who [illegible] of many setbacks! — thank God for that! [illegible]

[illegible] immediate colleague of my own, in fact he occupies the [illegible] position in regard of [illegible]. He is a charming colleague and an excellent lecturer; and [illegible] a quite special protégé [illegible]

I [illegible] make a point of seeing him as soon as I return to town on a few days' time; and [illegible] this. He might usefully be able to help [illegible]

[illegible]
[illegible]
N.W. 1.

WESTFIELD.
LYME REGIS.
DORSET.

April 26, 1917

Dear President Falconer,

Your letter with reference to Prof. Kudler has just been sent on to me here. I should be glad if I could be of any help to you again; [illegible] [illegible] very much if anything can be done till the war is over. We are confronted with similar problems at the universities here and have quite [illegible] [illegible] [illegible] to [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] French at Birmingham and Glasgow ([illegible] [illegible] [illegible] creation) — [illegible] imagine, worth £700, are [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] have not come across any men [illegible] [illegible]; but if you care to give any teachers or students [illegible] [illegible] [illegible], who have come over on active service my address, I shall always be glad to do any thing I can for them. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] they have no ties or introductions here.

With kind regards
Believe me
Yours [illegible]
[illegible]

39

PRINCETON UNIVERSITY
PRINCETON, NEW JERSEY

DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES

May 7, 1917.

President Robert W. Falconer,

Toronto University,

Toronto, Ont. Canada.

My dear President Falconer:

President Hibben has turned over to me your letter of May 1. We have on our staff at present a young man, M. Marcel Moraud, who to my mind would make a most excellent candidate for your position. He has done excellent scholarly work in the field of French literature, especially in the relations of French and English literatures. He has been particularly successful in his class work, and is in every way, to my mind, a desirable man. His wife is an Englishwoman and they have one child. He speaks English very well. He came to us last fall, having been released from further service at the front as the result of a wound in the knee. Perhaps nothing will be necessary in the way of further recommendation from my point of view save that I add that I would under ordinary circumstances certainly reappoint him here. The need of cutting down our force makes it necessary however to release some of the men on temporary appointments. M. Maraud's salary and perquisites amounted to about $1600.

Yours very truly,

Christian Gauss

G-K

40

New Haven, Conn.,
May 12, 1917.

Pres. Robt. A. Falconer,
University of Toronto,
Toronto, Ont., Can.

Dear Sir:-

The Yale Bureau of Appointments has informed me that you are looking for an instructor in French and I would like to find out more about the nature of the position than they were able to tell me. I might begin by stating my present circumstances as briefly as I can. I am at present Instructor in French in the Sheffield Scientific School of Yale University. I have taught French six years and Spanish two and have spent a summer in France. I have my master's degree and expect to get my doctor's degree next year. My thesis is almost finished now and will be published in the fall. I have been reengaged as instructor here for next year at a salary of $1600.

My only reason for wishing to obtain another position is that there is no opportunity for advancement here. The scope of the language instruction in the Scientific School is very limited, we teach only first, second and third year French, and there are no assistant professorships in the department. Next year I reach my maximum as Instructor and there is nothing more for me to look forward to here. Both the head of my department and the Director of the School understand my situation, I think, and would be willing to release me from my engagement for next year, provided it could be settled early enough to avoid undue inconvenience to them.

I think you can now understand what my situation is. I would like very much to get a position at approximately the same salary as I would receive here next year in a place where language work receives more consideration and where the opportunity for advancement is good.

If it seems to you at all likely that I would fit the position which you have, will you kindly let me know and tell me somewhat in detail the nature of the position, kind and amount of work to be done, opportunities for advancement, etc.,? I can have the Bureau of Appointments forward my papers if you wish, or you may obtain them direct from the bureau. Prof. C.C.Clarke for whom I am now teaching is the man most capable of speaking intelligently of my work. I shall be glad to furnish you by return mail with any further information you may wish.

Respectfully yours,

H. B. Richardson.

Box 762, Yale Sta.

University of Toronto.

TORONTO, CANADA.

Memorandum =

Mr. Cameron has temporarily retained the papers relating to Mr. Ray P. Bowen.

AB Harvard 1905.
AM. Cornell 1915
Ph D " " 1916.

Alt. circa 35

Now at Syracuse Univ
Syracuse - N. Y.

THE GRADUATE COUNCIL OF PRINCETON UNIVERSITY

42

SECRETARY'S OFFICE

PRINCETON, N. J. May 25, 1917.

President Robert W. Falconer,
The University of Toronto,
Toronto, Ontario, Canada.

Dear President Falconor:

I have delayed answer to your letter of the 21st in order that I might have opportunity to discuss Mr. Moraud's plans with him. Like most of us, he is very much unsettled, but is hoping to ~~reach a decision~~ decide definitely in the very near future and for this reason it would be best if you could reach a decision before June 19th. He has been planning, if possible, to go back to France, as I think I told you. His wife is an English woman and they have one small child and he intends to leave her in England, as he finds it very difficult to live here on salaries that so far have been offered him. I feel from what I learned in my talk with him, that he would accept an assured position for next year, if he felt the salary would allow him to live comfortably and I know from a previous talk with him that he was looking forward to Eighteen Hundred or Two Thousand.

If it were possible for you to offer him that sum, I believe he would accept, though of course, I have not authority to bind him. It is possible that he would accept 1600 on June 19th but I feel it is highly probable that he will have sent Mrs. Moraud abroad before that date, which means that he will follow.

It is unnecessary for me to repeat what I said of M. Moraud's qualifications. He is far and away the best native French teacher and scholar that we have had on our staff and if it were at all possible for us to keep him, we should certainly do so.

If you wish to write to him direct, and I think that would be the best plan, you can reach him by addressing M. Marcel Moraud, Murray Place, Princeton, New Jersey.

If I can be of any service to you in any negotiation, I shall be very happy to assist you in obtaining his services or in trying to help him reach the decision to go to Toronto.

Yours sincerely,

Christian Gauss

G/J

43

Hotel Pontchartrain.

GEORGE H WOOLLEY
W J CHITTENDEN, JR
MANAGERS

ABSOLUTELY FIREPROOF

Detroit, April 17 1917

Dr Robert A. Falconer
President University of Toronto
Toronto, Canada.

My dear President Falconer

I understand that you are considering the appointment of an additional associate Professor of French in your University and that you have among the candidates for the position, Professor Daniel Jordan of Columbia University.

I know thoroughly Professor Jordan whom I had for nearly a year

years serving under me and have no hesitation in saying that you could not appoint a man better equipped, intellectually and morally, for the position. He is a thorough scholar, an admirable gentleman, and an accomplished teacher. Any additional information about him I shall be glad to supply, if needed.

Yours very truly
Adolphe Cohn

2018 Fifth Avenue
New York City.

Columbia University
in the City of New York
DEPARTMENT OF ROMANCE LANGUAGES

April 14, 1917.

President Robert A. Falconer,
University of Toronto.

Dear Sir

I beg to apply for a position as associate professor of French in the University of Toronto. I enclose some data concerning myself, and I shall take the liberty of asking a few persons who know of me to support my candidacy.

I do not know personally any member of the Faculty of the University of Toronto, with the exception of Professor Buchanan, whom I have met during the 1915 Summer Session in Columbia University. I also know Mr. A. Lipari, a former pupil of mine in Columbia University, who is now connected with Trinity College in Toronto.

I shall certainly endeavour to justify your trust in case the University of Toronto should appoint me. I am perfectly willing to take up elementary, intermediate and advanced work in French, and would also like to give the students a course on the development of French civilization and history.

Hoping to receive a favorable reply, believe me, dear Sir

Yours most respectfully,

419 WEST 115th STREET,
NEW YORK, N.Y.

RAY P. BOWEN

Scholastic Training and Experience

45

Education--

Harvard....A.B. (1905)

Cornell....A.B. (1913) ; Ph.D. (1916)

Tours, France...Student (1908)

Grenoble and Geneva Universities....Student (1911-1912)

Florence, Italy....Student

Experience in Teaching--

In preparatory schools (1905-1908)

Professor of Romance Languages, Huron College, Huron, S. Dakota (1909-1911)

Instructor in French and Spanish, Cornell University (1911-1913)

University Fellow in Romance Languages, Cornell University (1915-1916)

·※ Assistant Professor of Romance Languages, Syracuse University (1916-

Theses presented for Degrees--

For the Master's Degree: The Style of Gustave Flaubert in "St. Julien L'Hospitalier"

For the Doctor's Degree: The Novels of Ferdinand Fabre

References--

Rev. Calvin S. French, D.D., Associate Secretary of the Presbyterian College Board, 156 Fifth Ave., New York, N.Y.

President H.M. Gage, LL.D., Huron College, Huron, S. Dakota

Professor R.W. Comfort, Head of the Department of Romance Languages, Cornell University, Ithaca, N.Y.

Professor J.F. Mason, Department of Romance Languages, Cornell University, Ithaca, New York

Professor C.E. Cabeen, Head of the Department of Romance Languages, Syracuse University, 807 Comstock Ave., Syracuse, N.Y.

·※ [illegible] "[illegible] in salary"

CORNELL UNIVERSITY
ITHACA, N. Y.

Department of Romance Languages and Literatures

Dear Professor Squair, April 21, 1917

Mr. Bowen is a gentleman, graduate of Harvard, & Ph. D. 1916 Cornell. Is doing well, I think, in elementary work and modern literature courses under Professor Cabeen at Syracuse. He has had a year at Grenoble, speaks French quite decently, and taught French for years at Huron Coll. S. Dakota before coming here. He can do elementary Spanish also.

I suppose he is about 35, and is a little lame, the result probably of infantile paralysis. We never found that it interfered any with his usefulness. I think $1500. would tempt him your way, and I think you would find him an agreeable man to work with, and much interested in his profession. His thesis tells about all there is to tell about the life and novels of Ferdinand Fabre.

Yours faithfully

[illegible]

JAMES R. DAY, Chancellor

College of Liberal Arts
College of Fine Arts
College of Medicine
College of Law
College of Applied Science
Teachers College
Graduate School
New York State College of Forestry
College of Agriculture
School of Oratory

Syracuse University

Syracuse, N. Y.

524 Astor Ave.,
Feb. 28, 1917.

The Head of the Department of Romance Languages,
University of Toronto,
Toronto, Canada.

My dear Sir:—

I am writing to enquire if there are to be any vacancies the coming year in the department of Romance Languages at Toronto University. If there are to be any I should be glad to be notified of them. I enclose a statement of my experience and training in American and European universities.

Very sincerely yours,
Ray P. Bowen
Asst Prof. Romance Lang.

Prof. Ray P. Bowen, M.A. Ph.D.
Syracuse University
N. Y.

Daniels auteur d'une thèse sur Saint Eremond en Angleterre

Hartog, israélite anglais, auteur d'une thèse sur Pixérécourt

Miss. D. Gunnell, auteur d'une thèse sur Stendhal en Angleterre.

Hedgcock et miss Gunnell sont, je crois, les plus distingués des quatre. Mais j'ignore ce qu'ils valent comme Professeurs, et l'étendue de leur culture.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les plus distingués et dévoués

J. Lanson

Nancy, le 14 Juin 1917 46

Monsieur le Président

Au moment [illegible], nous voulons, ma femme et moi, vous envoyer, à vous et à Mrs Falconer, l'expression du souvenir ému que nous remportons de l'accueil de l'Université de Toronto.

J'ai reçu par le dernier courrier une lettre de M. Gustave Rudler. Il me dit qu'il a examiné avec les

Fitz Maurice Kelly, le Professeur Lion Cornu, auteur de l'Histoire de la littérature espagnole, (sans lui désigner Toronto), les titres des candidats anglais qu'on pouvait songer à vous présenter. Ils ont été embarrassés, et d'abord n'ont trouvé personne à recommander fortement. M. Paedler signale un Professeur d'Oxford assez estimé, M. Sterder, Suisse-allemand d'origine, qu'il croit naturalisé Anglais. Voici la note qui le concerne dans Who is who. Il ne paraît spécialisé dans aucun domaine.

M. Paedler m'indique encore un homme plus jeune, M. Ez, qui appartient à l'Université de Londres (East London College); on en fait cas, paraît-il, et notre compatriote M. Bédier, professeur au Collège de France, l'estime beaucoup. Sa jeunesse fait qu'il n'a pas encore produit beaucoup; il est actuellement mobilisé au service de l'Etat Major.

En y songeant, je retrouve les noms de plusieurs Anglais (auteurs de bonnes thèses soutenues devant la Faculté des lettres de Paris:

Hedgcock, docteur ès lettres (Doctorat d'Etat) avec une thèse sur Thomas Hardy, mais spécialisé dans la littérature française

47

Columbia University
in the City of New York

ROMANCE LANGUAGES LOCAL

New York, le 1

Monsieur le Président

M. Tilly [illegible] Wally [illegible] à M. [illegible]

[illegible] de M. Oelsner, prédécesseur de M. Studer à Oxford.

Il est petit fils d'Allemand, et bon anglais, dit M. F. M. K. M.

[illegible] s'il n'est pas good Briton first, et good German en

second lieu. C'est à voir. Il est docteur de Berlin.

Voici sa notice d'après Who is Who.

Veuillez agréer, M. le Président, l'expression de mes

sentiments les plus distingués

[illegible]

48

AMBASSADE
DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS

Washington le June 13, 1917.

My dear President,

Referring to previous correspondence concerning the possibility of a French scholar being sent to Toronto, I beg to say that I have just received Professor Bédier's answer.

Apologizing for a long delay, which has been caused by the extreme difficulty of finding a candidate exactly fulfilling the desired conditions, a difficulty increased by the fact that all our young professors are at the front, our friend now writes that he believes he has found exactly what you desire. The young man, whom a physical infirmity has prevented from joining the army, seems to have all the qualities required and would be willing, if it is your wish, to sign an engagement for several years.

I beg to enclose herewith an extract from Professor

President R. A. Falconer
University of Toronto
Toronto
Ont.

fessor Bédier's letter concerning Mr. Colens (Fernand-Léon) as well as a copy of two certificates showing in what esteem he is held by those who know him best in a professional way.

In case you might want some further particulars, I beg to state that Professor Bédier's address in Paris is: 11, rue Soufflot./.

Believe me, my dear President,

Very sincerely yours,

Jusserand

Copie

M. Fernand-Léon COLENS est né à Paris en 1881. Son père, Belge, s'est fait naturaliser Français il y a vingt-cinq ans; sa mère est Française. Il a fait ses études secondaires à Bruges, ses études supérieures à Paris. Il a été exempté du service militaire pour une déviation (très peu apparente) de la colonne vertébrale; pourtant sa constitution est bonne et lui permet d'endurer les fatigues de l'enseignement. Il a passé deux ans à Liverpool comme professeur à St. Francis Xavier's College, puis deux ans à Berlin comme précepteur du fils de l'attaché naval français. Ses titres universitaires sont: le diplôme de sa licence ès lettres,- le diplôme d'études supérieures de langue et littérature anglaises;- le titre d'agrégé des lycées dans l'ordre des langues étrangères vivantes (anglais). C'est au moment de la déclaration de la guerre qu'il a passé le concours pour l'agrégation: la guerre a empêché que l'on classât officiellement par ordre de mérite les candidats reçus; mais une lettre adressée à M. Colens par le président du jury, M. Hovelaque, l'autorise à dire qu'il aurait été classé "dans les tout premiers, sinon le premier". Il prépare une thèse de doctorat sur R. L. Stevenson.

Il a été nommé professeur d'anglais au lycée de Nantes en 1914. Depuis sa rentrée des classes de 1916, il est professeur d'anglais au lycée de Poitiers et chargé de conférences à l'Université de cette ville.

Il se

Il se déclare prêt à signer, aux conditions que je lui ai dites de votre part, un engagement de plusieurs années; il demande seulement, vu qu'il n'est pas très robuste, que son service ne dépasse pas un total de quatorze heures par semaine. Il est prêt à s'embarquer pour le Canada au premier avis.

Je joins à cette lettre (outre la copie de ses certificats et diplômes) un "testimonial" qui émane de son maître, M. Emile Legouis, professeur en Sorbonne; mais je tiens à marquer surtout que j'ai en outre interrogé confidentiellement M. Legouis sur son caractère, sur la tenue de sa vie privée: tout ce que j'ai recueilli de renseignements sur lui est entièrement à son honneur. En outre, il est pourvu d'une culture générale assez large pour s'orienter vers l'enseignement de la langue et de la littérature françaises, qu'il connaît déjà par de longues études. Si l'on considère enfin ce que le titre d' "agrégé" représente dans notre système d'examens (il n'y a actuellement aux Etats-Unis, parmi tant de Français qui y enseignent dans les Universités, que <u>quatre</u> agrégés), je pense, Monsieur l'Ambassadeur, que l'ensemble des renseignements qui précèdent est pleinement satisfaisant, et que ce candidat mérite l'honneur d'être présenté par vous à l'agrément de M. le Président Falconer.

Copie d'une lettre de Monsieur l'Inspecteur Général Hovelaque, président du jury d'agrégation.

Les Cèdres, Montfermeil, S. et O.
11 Nov. 1914.

Cher Monsieur,

Je suis désolé d'apprendre que nous allons vous perdre - pas pour très longtemps, j'espère. Mais partez rassuré! Vous avez le titre d'agrégé et quelle que soit la décision finalement prise - tous les admissibles agrégés, ou une certaine proportion- vous en serez. Il est naturellement impossible de prendre l'examen interrompu : il est vraisemblable et je l'espère que le titre sera donné à tous les admissibles. Votre rang aurait été dans les tout premiers.

Personnellement, et je tiens à vous le dire, j'ai été très sensible aux rares qualités d'esprit que vous avez montrées dans toutes vos épreuves. C'est avec un intérêt croissant que je vous ai lu et écouté. Nous n'avons pas souvent le bonheur d'assister à la sécrétion de cette chose rare, la pensée. Vous m'en avez donné la joie. J'ai senti en vous une intelligence vivante et personnelle. Je vous ai écouté avec infiniment de plaisir et de sympathie. J'aurais été heureux de vous prouver d'une façon plus tangible et plus utile mon estime par le rang que le jury vous aurait certainement accordé. Mais si cela peut vous être de quelque service,

vice, vous êtes libre de dire que votre place définitive était certainement une des premières, sinon la première.

Croyez, je vous prie, cher Monsieur, à l'expression de mes sentiments les meilleurs et à ma vive sympathie intellectuelle.

(signé) E. Hovelaque

J'ai parlé de vous à M. Legouis il y a quelque temps et j'ai été heureux de voir qu'il partageait l'impression que vous m'aviez laissée.

a

Copie

UNIVERSITE DE PARIS

FACULTE DES LETTRES

Paris, le 25 avril 1917.

J'ai connu Monsieur Fernand COLENS alors qu'il était étudiant à la Sorbonne où il resta quelques années et où il prépara son agrégation d'anglais. J'ai pour son esprit et pour son caractère une très vive estime. Il est d'intelligence active et personnelle; il a une bonne culture française, un esprit curieux, toujours en éveil. C'est en outre un homme de nature élevée et d'excellentes manières, simples et modestes. Je crois qu'il représenterait dignement la France dans une université étrangère. Son sens littéraire est délicat et son savoir très sûr.

(signé) Emile LEGOUIS

Professeur de langue et littérature anglaise
à la Sorbonne.

Studer Paul M.A (Oxon.). D Lit. (London), Taylorian Professor of the Romance Languages in the Un. of Oxford since 1913. Born Biel Switzerland 1879; m. 1908 Julie Adèle Knoll of Le Locle; one s. one d. Educ. Le Locle, Univ. of Berlin; 1904 M A (London) with special distinction; 1912 D Lit (London); Professor of French & German in the Hartley University College, Southampton, 1911-13 — Publications. Studies in Anglo-Norman; The Oak Book of Southampton (3 vol) 1910-11; The Port Books of Southampton 1913. Address Exeter College & 11 Polstead Rd. Oxford.

Orr n'a pas de notice

Olsner Herman

Taylorian Prof. of the Rom. Languages in the U. of Oxford; (from foundation of Chair 1909 till resignation 1913); Taylorian lecturer in old French & Romance Philology 1906-9.

born 1871; y.s. of late Isidor & Eliza Olsner;

m. Ethel Mary Fisk

Educ. Dulwich College; Caius College Cambridge, University of London

B.A. 1892

MA Cantab. 1898 and Oxon (by incorporation) 1906 Ph.D Berlin 1896

Was recognised as Intercollegiate lecturer in Romance in the U. of Cambridge, 1898;

formerly examiner in French and other Romance languages [illegible] in French & Spanish (Oxford); in Italian (London & Ireland); sometime Romance Editor of the Modern Language Review 1910-13.

T.O.D.

Publications: The infl. of Dante on
Modern Thought 1895.
(Cambr. Univ. le Bas Prize Essay)
Dante in Frankreich 1898
editions of Dante's Commedia 1899-1901
Six dramas of Calderon 1903
Dante's Vita Nuova 1908
translations about Dante et
Cervantes
In prepar. editions of the old French
Vie ~~de~~ St Thomas le Martyr by
Garnier
& of Rowland's Lazarillo de
Tormes
Club: Savage

(pas d'anti-adulte)

Freeland

PRINCETON UNIVERSITY
PRINCETON, N. J.

DEPARTMENT OF CLASSICS

December 11, 1916.

President R. A. Falconer,
University of Toronto,
Toronto, Canada.

My dear President Falconer:

Although you may have seen Professor Gauss after our talk on Thursday last, I took it upon myself to see Professor Freeland in regard to the matter which you mentioned. Professor Freeland recommends M. Marcel Moraud, who is teaching here for the present year. Moraud served in the French Army at the outbreak of the war, was wounded, and, after recovery, was released for a year. This year he spent in a western American university and at its close again offered his services to his country. Much to his surprise and grief he was refused as typically unfit for more campaigning. On returning to the United States he found

PRINCETON UNIVERSITY
PRINCETON, N. J.

DEPARTMENT OF CLASSICS

that his former position had already been filled, and the Princeton faculty partly in pity & partly through the desire to fill a gap for a year took him on as an Assistant Professor.

M. Morand is an unusually fine type of Frenchman, is thoroughly conversant with English and has the added advantage of having a French wife. He is withal an excellent teacher. He is a man of middle years and worth much more than the $1400.00 he is receiving here; in fact, his former salary was much more than this.

If I can be of further service to you in this matter, trust that you will command me.

Your presence & lectures here were not only a great pleasure to the University in general, but an inspiration to your expatriated fellow Canadians.

Yours
Faithfully yours,
C. Sherwood Fox.

French

50

PRINCETON UNIVERSITY
PRINCETON, NEW JERSEY

DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES

December 8,1916.

My dear President Falconer:-

After leaving you this morning I ran over in my mind the names of possible candidates for your position. In addition to Professors Bourland,Lancaster and Coleman,it occurred to me that there is another name,that of our Professor Douglas L.Buffum,which in fairness to him,I should mention. As I am leaving town for the afternoon,I hasten to send you this note.

Professor Buffum has given us excellent service. In fact he showed such ability as teacher and administrator that for many years back,he has had complete charge of several of our large courses,in addition to taking care of our entrance examinations. He is a young man and a scholar of decided promise. Only recently he has been asked to edit for the French Société des Anciens Texts Français,Le Roman de la Violette,on which he has been engaged for some time. The Societé is subsidized by the French Government I believe and its editors include Gaston Paris,Bédier,and others,all men of the highest type. Only one other American scholar has received this distinction. In addition Professor Buffum has edited a number of texts for college use. His field of research is primarily in old French philology.

I would not urge Buffum to leave but special circumstances in the department are going to complicate his situation. As the result of an unsatisfactory condition in the

PRINCETON UNIVERSITY
PRINCETON, NEW JERSEY

DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES

department of Romance Languages at Johns Hopkins, we were fortunate enough to add to our staff Professor C.C.Marden who was head of their Spanish department, and Professor Armstrong who is head of their French department is to come to us next year. Professor Armstrong, an older man than Buffum, is to my mind, the most successful graduate teacher in America. His coming, following Professor Marden's, means a very large increase in our professorate. Professor Buffum is a pupil of Armstrong's and Armstrong and he would naturally work along the same lines. This means that we could take care of his work should he feel inclined to leave us. I have discussed the matter briefly with President Hibben, and he agrees with me. Professor Buffum's salary is not a large one as our professor's salaries go and in view of the large increase in our budget, it would hardly be possible for us to do much for him here in the near future.

I therefore feel that he might be interested in the headship of your Toronto department. As he strikes me as a most promising candidate I send you this note as you might possibly wish to meet him while in Princeton.

Professor Northup could give you very detailed information about Buffum both as teacher and scholar, should he strike you as a posiibility.

Yours very sincerely,

Christian Gauss

President Robert A.Falconer
Toronto University

Fonck

51

Columbia University
in the City of New York
DEPARTMENT OF ROMANCE LANGUAGES

New York, April 10th, 1918

Dear President Falconer

When I had the honor to be introduced to you in February last, you mentioned to me the possibility, for a young Frenchman of intellectual distinction, to be attached to your University, even if there were some chance for Mr. Marcel Morand to be released from duty at Washington.

I have just received from Mr. Petit-Dutaillis, the director of

the Office National in Paris, a letter mentioning the names of many possible "agrégés", who, free from military duties, would be quite willing to "interpret modern France" before our Canadian allies. Of course, the best of them are employed in France in very substantial positions, and could not accept the risk of a foreign situation without being certain that it would be worth while.

I hope that you have well received the first two numbers of the "Bulletin de la Maison française", which tries to coördinate the efforts towards what I call an Atlantic Union in intellectual matters.

Wishing to be remembered to my Toronto colleagues, I beg to remain

Yours very sincerely

Fernand Baldensperger